

Eitt ljós á gøtu míni

E. A. Jacobsen

«Kortini trúðu tó mangir av ráðharrun-um á hann, men fyrri farisearanna skuld vildu teir ikki kennast við tað, fyrri at teir ikki skuldu verða útkoyrdir úr samkomuhúsinum; tí at teir elskaðu manna æru meira enn Guds æru».

Jóh. evang. 12,42–43.

Av orðalagnum skilja vit, at hesi orðini hava samband við okkurt, sum frammanundan er sagt. Og so er eisini. Har verður sagt frá teirri vánaligu móttøku, sum gleðiboðskapurin fekk eisini meðan Jesus gekk á foldum:

«Men tó at hann hevði gjørt so mong tekin fyrri eygum teirra, trúðu tey tó ikki á hann».

Ongantið, hvørki fyrr ella seini, hevur boðskapurin verið so væl framborin og so veldiliga prógvaður við teim teknum, sum við fylgdu, sum ta ferðina; men kortini tóku tey ikki við boðskapinum.

Og hvussu skal tá vera vorðið á okkara døgum?

Kortini eru nøkur, og kanska mong, sum eru vorðin sannførd av orðinum, men tora ikki at kennast við tað fyrri monnum. Tí eitt er at kennast við at vera »religiøs«, eitt annað er at kennast við at vera persónligur kristin ella trúgvandi sum vit siga.

Men at hetta er neyðugt, hevur Jesus týðiliga sagt okkum:

«Hvør tann, ið tí vil kennast við meg fyrri monnum, hann vil eisini eg kennast við fyrri faðir mínum, sum er í himlunum. Men hvør tann, ið avnoktar meg fyrri monnum, hann vil eisini eg avnokta fyrri faðir mínum, sum er í himlunum».

Og sæl er tann tjóð, sum kennist við sannleikar kristindómsins; tí at henni er lív lagað.

Tíðindablaðið Sosialurin – altíð fremst...

andlát

8. oktober

Mikkjal Joensen, Trøllanesi, 87 ára gamal.

11. oktober

Harry Johannesen, vanliga nevndur Harry á apotekinum, Tórshavn, 73 ára gamal.

Julia Vang, ættað úr Frøða, búsett í Havn, 64 ára gomul.

12. oktober

Aleksandur Ortind, lítli sonur Eydnu Poulsen og Jóannes Ortind, Sørvági.

14. oktober

Hans David Davidsen, Haldarsvík, 84 ára gamal.



Gudstænastur

Eiði: kl. 12.00 altarg. E. Olsen.

Vesturkirkjan: Kl. 11.00 konfirmatión, Kj. Mørkøre.

Hesti: Hogni Poulsen

Tjørnuvík: kl. 12.00 M. R. Jacobsen.

Vestmanna: kl. 12.00 altarg. Uni Næs.

Sandavágur: kl. 11.00 altarg. D. Johannesen.

Fuglafjørður: kl. 12.00 altargangur

Funningsfjørður: kl. 16.00 altarg. Peter O.K. Olofson.

Skála: kl. 11.00 altargudstænasta.

Sjóvar kirkja: kl. 12.00 altargangur.

Oyndarfjørður: kl. 15.00 (sunnudagsskúli) J. Johansen

Fámjin: kl. 12.00 altarg. J. Bech.

Hvalba: kl. 12.00 altargangur

Sandvík: kl. 18.00 B. Johannesen.

Havnar kirkja: altarg. Bjarni Bæk.

Kvívik: kl. 12.00 J. Magnussen.

Skúvoy: kl. 11.00 altarg. J. R. Hansen.

Svínoy: kl. 12.00 H. Joensen.

Glyvur: kl. 11.00 altargangur.

Søldarfjørður: kl. 18.00 altarg. Jákup Kass.

Sunnudagin gongur talvan til frama fyrri Guds orðs út-

breiðslu í øllum kirkjum í Fuglafjarðar prestagjaldi.

Sunnudagin gongur talvan í øllum kirkjum í Vága

prestagjaldi umframt í Skopunar, Skálavíkar, Skúvoy-

ar og Sands kirkjum til frama fyrri Sunnudagsskúlan

hjá Heimamissionini.

Broyttar kirkjutiðir: Frá komandi sunnudegi er kirkju-
tiðin í Vestmanna broytt til kl. 12.00.

KFKUK

Eldrasamkoman verður
mánadagin kl. 15.00.
Bíblíutími við Niels Jakku
Nielsen, trúboða.

Konfirmantaveitsla

Samkoma fyrri foreldrum og
konfirmantum verður
mikukvöldið aftan á altar-
gangsgudstænastuna (hold-
ini frá Argjakirkju 11/10 og
Vesturkirkju 11/10 og
18/10).

Skopunar Missiónshús

Møti í Samljóð kl. 19.00
sunnudagin í missiónshús-
inum kl. 17.00 við Regin
Høgnesen. Sunnudagsskúli
kl. 14.00.

Meinigheitshúsið Tórshavn

Sunnudagin kl. 14.00:
Sunnudagsskúli.

Sunnukvöldið kl. 18.00:
Møti v/ Niels Jacob
Nielsen, trúboðara. Inn-
savnar til Heimamissioni-
na.

Mánadagin kl. 16.30–
18.00: Junior/fritíðarar-
beiði fyrri børn eldri enn 10
ár.

Mánukvöldið kl. 20.00:
Kvinnumøti.

Týskvöldið kl. 20.00:
Bíblíutími v/ Emil Hansen.

Læknavaktirnar

Tórshavn: Kaj Kals-
berg, tlf. 13150, leygar-
dag, og Andor Ellefsen,
tlf. 12233, sunnudag.

Eysturoy: Sverri Lam-
haug, tlf. 48016, leyg-
ardag. Hálvdan Sim-
onsen, tlf. 47010,
sunnudag.

Norðuroyggar:
Steingrim Weihe, tlf.
55300.

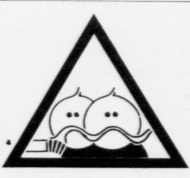
Vágar: Tlf. 32413.

Suðuroy (norður):
Tlf. 71560.

Suðuroy (suður): Tlf.
73030.

Tannlæknavakt Tórshavn

Bráðfeingishjálp fæst
leygardag, sunnudag
og hálgidagar kl.
13.00–14.00. Tlf.
14544.



Málslig leti og bending navna

«Málslig leti» er hent heiti á fyrirbrigdi, sum m.a. er viðgjørt í seinasta »Máltingi« (2/92/bls.20). Ti-verri luttaka fjølmiðlarnir í hesum málsliga letinum, tá teir eftir mongum at døma ganga á odda í fyrirbeining av føroyska bendingarmynstrinum.

Ofta stúrsa málvandnir menn við og spyrja sjálvan seg: »eru føroyingar givnir at enda fólka-nøvn? Er tað fyrri at laga seg betur eftir komandi EF-normum, har t.d. danskt er við at gerast anglosaksiskt mál?»

Fáa vit ikki longur ilt millum oyruni, tá útvarp-ið sendir okkum kvøðuna: »Hendan heilsan er til Gudmundur» —?

Eitt er, at føroyskir fjølmiðlar spilla sitt egna málkervi, annar spurningur er um vit hava rætt at brongla nøvn útlendinga. Dømi: Í Sosialinum (183/16) skripar blaðmaður (sum bæði er málfrøð-ingurog íslendingur) um viðtal við landsmann sin »Vit spurdu Hørdur! Er trýstið móti málsligum leti so stórt í Føroyum, at sjálvt íslendingar eftir fá ár her gloyma bendingar í norrønum málum?»

Tað er minsta virðing at sýna fólki at vit tíma at benda teirra nøvn.

málvinur

Al(i(s))frøði

Herfyrri las eg í blaðnum, at vit nú kunnu gleða okkum til at fáa eina føroyska *alisfrøði* ella, sum blaðið sigur, »leksikon, sum tað eitur á útlendsk-um».

Eg stúrsaði við. Er føroyskt nú blivið útlend-
skt? Tí alt tað, eg veit um, hevur hetta slagðið av
bókaverkum itíð *leksikon* á føroyskum. Og *leksi-
kon* er ikki petti fremmant fyrri føroyingar, tað
passar væl til føroyskar bendingar og til føroyska
úttalu, meðan tað »føroyska» orðið harafturimóti
tykist at elva til ikki sørt av trupulleikum. Í
hvussu er skripar blaðið umleið aðruhvørja ferð
alisfrøði. Kanska blandar blaðið við *alisfrøði* (t.e.
tað, sum á »útlendskum« eitur *fysikk*)? Ella held-
ur *aliffrøði* seg bara til laksaaing?

Um vit definera føroyskt sum tað, ið føroyingar
brúka, so er *leksikon* jú nógv meira føroyskt enn
aliffrøði, sum fæstu føreyngar munu vita, hvat
er. Men ein av teimum, ið hevur verið við til at
gjørt hesa *al-* ella *aliffrøðina*, segði kortini í út-
varpinum, at ey ikki høvdu tímað at stríðast um
mál, men høvdu latið sær eftirlíkað at brúka tað
mál, »vit skulu (!) brúka«. Hvør skal siga, onkur
er, sum *kreivur*, at vit skulu brúka eitt ávíst mál,
har tey vælkendu orðini skulu vrakast. Hvør man
tað vera?

Hvøð alt hetta verðið gjørt fyrri at gera málið
betur skiljandi ella rikari, kundi tað so verið. Men
hetta verður einamest gjørt fyrri at nøgta tørvin
hjá summum fyrri at koyra orð, sum »líkjast
donskum«, úr málinum.

Hetta skeiva rákið í føroyskari málrokt, at væl-
kend orð verða ríkin úr skriftmálinum til frama
fyrri heimagjörd orðaskepilsir, hevur ikki gagnað
føroyskum máli. Tað er aliflókjan gott dømi um.
Og taka vit eiddi úr frøðini, so verður flókjan full-
komin: »*alisfrøði*» verður tað sama sum tað
danska »fysisk velvære«, »*aliffrøði*» verður »for-
meringslyst«, og »*aliffrøði*» verður til »almindelig
munterhed«.

Føroysk málrokt átti at havt orðini hjá Olaus
Fjørtoft í huga: »Maale e te fyr oss, og inkje me
fyr Maale.« tey eru líka sonn í dag, sum tá tey
vórðu søgd fyrri meira enn hundráð árum síðani.

JHJ